

109 年暑假留宿公告 2020 Summer Residence Announcement

★本年度暑期留宿，因應疫情狀況學務處有權調整學生留宿期間之床位及申請條件，後續視影響情勢調整相關住宿費用，其餘狀況皆不退費。

★Due to the COVID-19 pandemic situation, the OSA reserves the right to alter the residents' bed allocation and application qualification during the summer stay; subsequent accommodation fees will be adjusted accordingly while no refund for the other conditions.

一、109 年暑假留宿作業程序/Schedule of 2020 Summer Residence Application :

	工作內容 Work Content	日期 Date
1	申請日期 Application Period	5/15-5/25
2	資料審查與彙整 Document Review and Arrangement	5/26-5/28
3	床位安排 Bed Arrangement and allocation	5/29-6/4
4	留宿名單公告 Announcement of Summer Stay List	6/5
5	繳費期間 Payment Period	6/8-6/12
6	期末考結束 End of Final Term	6/24
7	12:00 pm 前非留宿生請搬離宿舍，留宿生請於 12:00pm 後搬至暑留床位。 Moving out period for non-residents of summer residence. Residents of summer stay please move in after 12:00 pm.	6/26
8	暑期留宿開始。(請至 A 館交誼廳交換 key) Summer residence starts. (Exchange Keys at A Dorm lounge)	6/26 12:00pm
9	109 學年度宿舍入住 Moving into dorms for new academic year (109).	8/28-8/30
註：未申請暑假留宿之學生，須於 6 月 26 日 12 時前將個人物品清空帶走。 Reminder : Students who are not summer stay residents MUST move out before 12:00 pm on June 26 th .		

二、申請資格：僅限 **108 學年度住宿生**，且具備下列條件的學生，審核順序如下：

1. 僑生、外籍生未返住居地。(僑生業務承辦人、國際處驗證)
2. 情況特殊經專案簽報核准留宿者。(附證明文件，參加國考者需附報名表)
3. 暑假期間仍有本校校內修課、實驗(習)。(附證明文件或校內實習單位驗證)
4. 校隊練習。(體育教學中心驗證)

Application requirements : Only for residents of academic year 108 with the following requirements ; reviewing order is as follows :

1. Overseas Chinese or international students stay in Taiwan during the summer vacation. (With a certificate from Division of Overseas Student Counseling or Office of Global Affairs)
2. Special cases or projects which are approved. (With a certificate; students who are taking national examinations need to provide registration form)
3. Student who has an internship, laboratory study, summer lectures on campus. (With a certificate from departments or internship unit on campus)
4. School team training (With verification from Physical Education Center)

三、申請日期：自 **109 年 5 月 15 日至 109 年 5 月 25 日** 提出申請，未於規定時間內提出申請者，不予受理。

Application Period : From **May 15th to May 25th, 2020**. The application will not be accepted after the deadline.

四、申請方式：一律採用紙本申請，暑假留宿申請表如附表（「留宿申請表」、「留宿切結書」）。申請表可至學務處網頁下載；填寫完後，送交學務處。由宿舍業務承辦人審核後，將錄取名單公佈週知。

Application Method: Please submit all documents (including the summer residence application and the affidavit of summer residence) in **hard copies**. Application forms can be downloaded from Office of Student Affairs (OSA) website. After filling up all documents, please submit them to OSA. The approved list will be announced after the verification by the office staff.

五、床位分配公告日期：109年6月5日將核定暑假留宿名單公佈於學務處網站。

Bed Allocation Announcement Date: June 5th, 2020. The list will be posted on the website of OSA.

六、其他/Others:

(一) 超逾留宿期間未搬遷個人物品或不遵守相關規定之同學，將通知班級導師與學生家長，並以「違反住宿規定」論處。

Students who fail to move out in the due time or violate dorm-related rules will be punished for "violating accommodation rules," while the students' mentors and parents will also be informed.

(二) 申請核准後依學務處分配寢室床位，以住滿規定期限為限，繳費後不得要求退宿、退費。

After the verification, OSA will do bed allocation based on the students' application. **There is no refund and no cancellation of the summer residence.**

(三) 暑期留宿之學生須遵守「宿舍輔導及管理辦法」相關規定，違反規定同學將議處，必要時將以退宿處份。

Summer residents MUST follow the Regulations on Dormitory Management and Guidance. The student who violates the dorm rules will be punished. If necessary, the student will lose his/her right to reside in the dorms.

(四) 核准留宿之學生，須於109年6月12日17:00前完成繳交住宿費，未完成繳費者則取消暑假留宿權。

A student who receives the permission of summer residence must finish the payment before the deadline or he/she will lose his/her right of the residence. The deadline is at 5:00 pm on the 12th of June, 2020.

(五) 暑期留宿期間及收費：

Summer residence period and fees:

留宿期間：109/6/27 (週六) - 109/8/21 (週五) (限 108 學年度住宿生)，本階段收費按週為計算單位，未滿一週 (七天) 以一週計費，金額如附表。

Stay Period: 27th June, 2020 (Sat.) - 21st Aug., 2020 (Fri). (Only for academic year 108 residents); fees will be calculated on a weekly basis, and residents that stay less than a week will need to make a payment for the whole week during this period.

109 年暑假留宿計費方式 2020 Charge of Summer Residence

期間 Duration	109/6/27—109/8/21 (計 8 週); 限 108 學年度住宿生【集中住宿】 27/06/2020-21/8/2020 (Weeks in total); Only for academic year 108 residents【Centralized Residence】									
週數 Weeks	館別 Dorm	房型 Room Types	1	2	3	4	5	6	7	8
收費 Fee (元 NTD)	A 館	4 人房 4 bed- room	1,000	2,000	3,000	4,000	5,000	6,000	7,000	8,000
		4 人房 4 bed- room	750	1,500	2,250	3,000	3,750	4,500	5,250	6,000
	H 館	3 人房 3 bed- room	1,000	2,000	3,000	4,000	5,000	6,000	7,000	8,000
		2 人房 2-bed room	1,500	3,000	4,500	6,000	7,500	9,000	10,500	12,000
		1 人房 1 bed- room	3,000	6,000	9,000	12,000	15,000	18,000	21,000	24,000

*以館別計費且不分段。

Charge according to different types of Dorms. There is no separation of the payment.

***H 館僅提供下列 2 種學生申請：**

(1)108 學年度 H 館住宿生

(2)108 學年度 A 館住宿生且申請到 109 學年度 H 館住宿生

*** Only 2 types of the students are allowed to apply H dorm:**

1. Current residents of H dorm.

2. Current residents of A dorm and already get a vacancy at H dorm for academic year 109.